



QUESTIONNAIRE RECENSEMENT 2017

FRANÇAIS

A. IDENTIFICATION

Si celui-ci est le deuxième ou le troisième questionnaire du même ménage, remplissez ici

Suite

RECENSEMENT DE LA POPULATION ET DU LOGEMENT 2017
INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

Les données de l'INE ont un caractère confidentiel et sont soumis au secret statistique, selon l'article 29 de la loi n°17374.

Coller ici l'étiquette du portefeuille

NOMBRE DE PORTEFEUILLE

NOM DE LA COMMUNE

N° ORDRE DU LOGEMENT

N° ORDRE DU MÉNAGE AU SEIN DU LOGEMENT

NOM DE LA RUE OU DU CHEMIN :

N° DOMICILIAIRE :

N° OU LETTRE DE BLOC, TOUR OU AUTRE :

ÉTAGE N° :

N° OU LETTRE DE LA MAISON, DE LA PIÈCE OU DE L'APPARTEMENT :

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES QUESTIONS FAISANT PARTIE DU QUESTIONNAIRE, NE COCHER QU'UNE SEULE CASE PAR RÉPONSE, UTILISER SEULEMENT LE CRAYON ET LA GOMME À EFFACER FOURNIS, NE PAS ACCENTUER LES MOTS, NE PAS RAYER, ÉCRIRE AVEC LE TYPE DE LETTRES ET LES NUMÉROS SUIVANTS :

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0123456789

COCHER DE CETTE FAÇON

NE PAS COCHER DE CETTE FAÇON

B. RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU LOGEMENT

QUESTIONS 1 ET 2 OBSERVATION

1. INDIQUER LE TYPE DE LOGEMENT

A. Logement privé

1. Maison 1
2. Appartement dans un immeuble 2
3. Logement traditionnel indigène (ruka, paepae ou autres) 3
4. Pièce dans une maison ancienne ou immeuble collectif 4
5. Logement d'urgence, logement amélioré, chaumière, taudis 5
6. Logement mobile (tente, mobil-home ou similaire) 6
7. Autre type de logement privé 7

B. Logements collectifs

8. Exemple : logement résidentiel, maison d'hôtes, maison de retraite 8

Si dans votre parcours, vous trouvez un logement collectif non identifié dans votre charge de travail, prenez contact avec votre superviseur et continuez votre parcours.

2. INDIQUER SI LE LOGEMENT EST

A. Occupé

1. Par des habitants présents 1
2. Par des habitants absents 2

B. Vacant

3. Proposé à la vente, à la location, ou autre 3
4. Saisonnier (de vacances ou autre) 4

S'il n'y a pas d'habitants présents dans le logement, consultez les voisins si le logement est occupé ou inoccupé.

- Au cas où le logement serait occupé par des habitants qui sont absents, retournez au logement à la fin de votre parcours.
- Au cas où le logement serait vacant, terminez le questionnaire.

COMMENCEZ ICI À DEMANDER À LA PERSONNE ENQUÊTÉE

3. QUEL EST LE MATÉRIAU PRINCIPAL DE CONSTRUCTION ...

3.a ...DES MURS EXTÉRIEURS?

1. Béton armé 1
2. Maçonnerie : bloc de ciment, pierre ou brique ... 2
3. Double cloison (bois ou acier) 3
4. Cloison intérieur simple (bois ou autre) 4
5. Adobe, en pisé, charpente, pierres sèches ou autre matériau artisanal ou traditionnel 5
6. Matériaux précaires (fer blanc, carton, plastique, etc.) 6

3.b ... DE LA COUVERTURE DE LA TOITURE?

1. Tuiles ou bardeau en argile, métal, ciment, bois, asphalte, plastique 1
2. Dalle de béton 2
3. Tôle en zinc, cuivre, etc., ou fibrociment (type ardoise) 3
4. Phonolithe ou tôle de feutre asphalté 4
5. Paille, chaume, totora ou canne 5
6. Matériaux précaires (fer blanc, carton, plastique, etc.) 6
7. Dépourvu de couverture solide de toiture 7

3.c ...COUVRANT LE SOL?

1. Parquet, plancher flottant, céramique, bois, moquette, Parquet en bois, couvre-sol ou autre similaire, sur radier, sur des solives 1
2. Radier sans revêtement 2
3. Carreau de ciment 3
4. Couche de ciment sur terre 4
5. Terre 5

4. COMBIEN DE PIÈCES DE CE LOGEMENT SONT-ELLES UTILISÉES COMME CHAMBRE À COUCHER ?

0 1 2 3 4 5 6 ou plus

5. L'EAU UTILISÉE DANS CE LOGEMENT PROVIENT PRINCIPALEMENT DE

1. Réseau public de distribution 1
2. Puits ou noria 2
3. Camion-citerne 3
4. Rivière, versant, affluent, canal, lac, etc. 4

6. COMBIEN DE PERSONNES ONT-ELLES PASSÉ LA NUIT ICI? Ne pas oublier d'inclure les nourrissons, les filles, les garçons et les personnes âgées.

Une PASSEZ À LA RUBRIQUE C Si plus d'une personne, inscrivez ici

6.a PARMIS LES PERSONNES AYANT PASSÉ LA NUIT ICI, TOUTES PARTAGENT-ELLES LES DÉPENSES DE NOURRITURE ?

Toutes les personnes partagent les dépenses lorsqu'elles bénéficient d'un même budget alimentaire, indépendamment si elles apportent ou non une contribution financière.

Si des personnes en visite se trouvent dans le logement, considérez ces personnes comme partageant les frais de nourriture.

1. Oui PASSEZ À LA RUBRIQUE C 2. Non

6.b ALORS, Y COMPRIS LE VOTRE, COMBIEN GROUPES ONT DES FRAIS SÉPARÉS DE NOURRITURE?

Nombre de groupes



CONCERNANT LE RECENSEMENT, CHAQUE GROUPE IDENTIFIÉ CONSTITUE UN MÉNAGE. VOUS DEVEZ UTILISER UN QUESTIONNAIRE DIFFÉRENT POUR CHAQUE MÉNAGE.

S'il y a deux ou davantage de ménages dans le logement, vous devez inscrire leurs données dans des questionnaires séparés. À partir du deuxième questionnaire:

- Apposez l'étiquette de numéro du portefeuille et répétez le n° d'ordre du logement du premier questionnaire.
- Inscrivez le n° d'ordre du ménage au sein du logement de façon corrélative.
- Laissez en blanc la rubrique « B. RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU LOGEMENT ».
- Commencez l'enquête par la rubrique « C. PERSONNES DU MÉNAGE AYANT PASSÉ LA NUIT ICI! »

C. PERSONNES DU MÉNAGE AYANT PASSÉ LA NUIT DANS LE LOGEMENT

6.c

VEUILLEZ M'INDIQUER LES NOMS DE TOUTES LES PERSONNES DE CE MÉNAGE QUI ONT PASSÉ LA NUIT DANS CE LOGEMENT. COMMENCEZ PAR LE CHEF OU LA CHEFFE DE MÉNAGE.
 Continuez dans l'ordre suivant : conjoint ou partenaire, fils et filles, d'aîné à cadet, autres proches parents et, finalement, non proches parents.
 N'oubliez pas les nourrissons, les filles, les garçons, les personnes âgées, les employés de maison, le service domestique et les personnes en visite.

Si la réponse de la question 6.b. enregistre plus d' un ménage, vous devez utiliser un autre questionnaire pour chacun des ménages identifiés.

PERSONNE N°	PRÉNOM ET NOM DE FAMILLE	LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF OU LA CHEFFE DE MÉNAGE	SEXE	
			HOMME	FEMME
1		CHEF OU CHEFFE DE MÉNAGE	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

VOUS DEVEZ FAIRE UN RECENSEMENT DE TOUTES LES PERSONNES SUR CETTE LISTE DANS LES FEUILLES DE QUESTIONNAIRES SUIVANTES

VOUS DEVEZ FAIRE UN RECENSEMENT DE TOUTES LES PERSONNES SUR CETTE LISTE DANS LES FEUILLES DE QUESTIONNAIRES SUIVANTES

6.d

ALORS, DU NOMBRE TOTAL LES PERSONNES QUE VOUS VENEZ DE MENTIONNER, COMBIEN ÉTAIENT DES HOMMES ET COMBIEN SONT DES FEMMES?

SUMME = HOMMES + FEMMES

- Inscrivez le total de personnes, ainsi que le nombre d'hommes et de femmes constituant ce ménage.
- Vérifiez que le numéro de la dernière personne enregistrée au point 6.c soit égal au total enregistré dans la réponse à cette question.



AVIS IMPORTANT:

- Vous devez recenser les personnes ayant passé la nuit du 18 au 19 avril 2017 dans le logement, indépendamment si elles y habitent de façon permanente.
- Lorsque vous vous arriverez au logement, vous devrez recenser toutes les personnes qui sont y présentes, si elles n'ont pas été ou ne seront pas recensées ailleurs.
- Aucune personne ne doit être recensée deux fois.
- Si vous avez des doutes s'il y a lieu ou non de recenser une personne, vous devez la recenser.**

S'il y a plus de huit personnes dans le logement, apposez l'étiquette de numéro du portefeuille dans les autres questionnaires, répétez le n° d'ordre de logement, le n° d'ordre du ménage au sein du logement, et remplissez le cercle **SUITE**.

Ensuite, continuez de recenser chaque personne figurant sur la liste du point 6.c de la rubrique « D. RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PERSONNES ».



AVANT DE PASSER À LA RUBRIQUE « D. RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PERSONNES »

À la première ligne de chaque page, inscrivez le nom de chacune des personnes ayant passé la nuit ici :

- Commencez par le chef ou la cheffe de ménage qui sera la personne n°1 et inscrivez son premier prénom.
- Ensuite, à la page 2, inscrivez le prénom de la personne n°2 et ainsi de suite, jusqu'à compléter tous les membres du ménage dans le même ordre que la question 6.c.

N'OUBLIEZ PAS D'AJOUTER AU POINT 6.C:

NE PAS RECENSER:

- Les enfants nés avant 0 heure du 19 avril 2017.
- Les personnes décédées après 0 heure du 19 avril 2017.
- Les personnes qui, pour des raisons professionnelles, n'ont pas passé la nuit dans le logement et ont travaillé en poste de nuit, mais qui retournent à son logement le jour du recensement.
- Les personnes qui n'ont pas passé la nuit dans le logement pour avoir assisté à une fête, faire une veillée funèbre ou autre cas spécial, pourvu qu'elles n'aient pas été recensées ailleurs, ou elles ne le seront pas.

- Les personnes n'ayant pas passé la nuit dans le logement, mais qui ont été recensées dans:
- Un autre logement, maison d'hôtes ou hôtel.
 - Un hôpital.
 - Un établissement pénitentiaire.



D. RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PERSONNES

PERSONNE N°

NOMBRE

7. QUEL EST LE LIEN DE PARENTÉ ENTRE VOUS ET LE CHEF OU LA CHEFFE DE MÉNAGE?

Chef/Cheffe de ménage	<input type="radio"/>	1	Beau-frère/Belle-sœur	<input type="radio"/>	9
Époux/Épouse ou conjoint	<input type="radio"/>	2	Beau-père/Belle-mère	<input type="radio"/>	10
Partenaire par union civil	<input type="radio"/>	3	Gendre/Belle-fille	<input type="radio"/>	11
Partenaire de fait ou couple	<input type="radio"/>	4	Petit-fils/Petite-fille	<input type="radio"/>	12
Fils/Fille	<input type="radio"/>	5	Grand-père/Grand-mère	<input type="radio"/>	13
Fils/Fille du conjoint, partenaire ou couple	<input type="radio"/>	6	Autre lien de parenté	<input type="radio"/>	14
Frère/Sœur	<input type="radio"/>	7	Non parent proche	<input type="radio"/>	15
Père/Mère	<input type="radio"/>	8	Employé de maison/service domestique	<input type="radio"/>	16

8. QUEL EST VOTRE SEXE?

Homme 1 Femme 2

9. QUEL EST VOTRE ÂGE (ANNÉES RÉVOLUES)?

Si la personne a moins de un an, inscrivez 0

Années révolues

9.a EN QUEL MOIS ET EN QUELLE ANNÉE ÊTES-VOUS NÉ(E)?

Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jui	Année
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>
Jui	Aoû	Sep	Oct	Nov	Déc	<input type="text"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>

10. VIVEZ-VOUS HABITUELLEMENT DANS CETTE COMMUNE ?

A. Oui

1. Dans ce logement 1

2. Dans un autre logement 2

B. Non

3. Dans une autre commune 3

(Inscrivez le nom de la commune)

4. Dans un autre pays 4

(Inscrivez le nom du pays)

11. DANS QUELLE COMMUNE HABITEZ-VOUS EN AVRIL 2012?

1. Pas encore né(e) 1

2. Dans cette commune 2

3. Dans une autre commune 3

(Inscrivez le nom de la commune)

In einem anderen Land

4. Pérou	<input type="radio"/>	4	7. Équateur	<input type="radio"/>	7
5. Argentine	<input type="radio"/>	5	8. Colombie	<input type="radio"/>	8
6. Bolivie	<input type="radio"/>	6	9. Autre	<input type="radio"/>	9

(Inscrivez le nom du pays)

12. LORSQUE VOUS ÊTES NÉ(E), DANS QUELLE COMMUNE OU QUEL PAYS HABITAIT VOTRE MÈRE ?

A. Dans ce pays

1. Dans cette commune 1

2. Dans une autre commune 2

(Inscrivez le nom de la commune)

B. Dans un autre pays

4. Pérou	<input type="radio"/>	4	7. Équateur	<input type="radio"/>	7
5. Argentine	<input type="radio"/>	5	8. Colombie	<input type="radio"/>	8
6. Bolivie	<input type="radio"/>	6	9. Autre	<input type="radio"/>	9

(Inscrivez le nom du pays)

12.a SI VOTRE MÈRE HABITAIT DANS AUTRE PAYS, EN QUELLE ANNÉE ÊTES-VOUS ARRIVÉ(E) AU CHILI?

Année

Si la personne ne connaît pas l'année de son arrivée, cochez la période au cours de laquelle elle est arrivée au Chili

1. De 2010 à 2017 1

2. De 2000 à 2009 2

3. De 1990 à 1999 3

4. Avant 1990 4

13. FREQUENTEZ-VOUS ACTUELLEMENT L'ÉCOLE FORMELLE ? Y compris l'enseignement préscolaire, spécial, fondamental, secondaire et supérieur

1. Oui 2. Ne fréquente pas l'école 3. N'a jamais fréquenté l'école

PASSEZ À LA QUESTION 16

14. QUELLE EST LA DERNIÈRE CLASSE OU ANNÉE DU PLUS HAUT NIVEAU D'ÉTUDES QUE VOUS AVEZ FREQUENTÉE? Il faut rappeler qu'il ne s'agit pas de la classe que vous suivez actuellement, mais de celle du plus haut niveau achevée.

■ En ce qui concerne l'enseignement préscolaire, cochez 0.

■ En ce qui concerne les personnes ayant indiqué avoir terminé des études supérieures, enregistrez le nombre total d'années d'études supérieures.

0 1° 2° 3° 4° 5° 6° 7° 8°

15. CONSIDÉRANT L'ANNÉE D'ÉTUDE PRÉCÉDEMMENT INDIQUÉE, AUQUEL DES NIVEAUX SUIVANTS CORRESPOND-ELLE ?

A. Enseignement préscolaire	D. Enseignement moyen ou secondaire
Crèche ou jardin d'enfants <input type="radio"/> 1	Orientation humaniste et scientifique <input type="radio"/> 7
Pré-maternelle <input type="radio"/> 2	Enseignement technique et professionnel <input type="radio"/> 8
Maternelle <input type="radio"/> 3	Humanités (ancien système) <input type="radio"/> 9
B. Éducation spéciale <input type="radio"/> 4	Technique commercial/industriel/normalien (ancien système) <input type="radio"/> 10
C. Enseignement fondamental ou primaire	E. Enseignement supérieur
Enseignement fondamental <input type="radio"/> 5	Technique supérieur (1 à 3 ans) <input type="radio"/> 11
Enseignement fondamental ou préparatoire (ancien système) .. <input type="radio"/> 6	Professionnel (4 ans ou plus) <input type="radio"/> 12
	Mastère <input type="radio"/> 13
	Doctorat <input type="radio"/> 14

15.a AVEZ-VOUS ACHÉVÉ LE NIVEAU PRÉCÉDEMMENT INDIQUÉ ? C'est-à-dire, vous avez terminé l'enseignement primaire, l'enseignement secondaire ou vous avez reçu un diplôme ou un certificat à la fin du niveau que vous avez mentionné antérieurement.

Oui 1 Non 2

16. VOUS CONSIDÉREZ-VOUS COMME UNE PERSONNE APPARTENANT À UN PEUPLE INDIGÈNE OU AUTOCHTONE?

1. Oui 2. Non **PASSEZ À LA QUESTION 17**

16.a QUELLE EST ALORS VOTRE ETHNIE?

Mapuche...	<input type="radio"/>	1	Colla	<input type="radio"/>	6
Aymara	<input type="radio"/>	2	Diaguïta	<input type="radio"/>	7
Rapa Nui	<input type="radio"/>	3	Kawésqar	<input type="radio"/>	8
Lican Antai	<input type="radio"/>	4	Yagán ou Yámana	<input type="radio"/>	9
Quechua	<input type="radio"/>	5	Autre (préciser)	<input type="radio"/>	10

17. AVEZ-VOUS OU NON EXERCÉ UN TRAVAIL PENDANT LA SEMAINE PRÉCÉDENTE ?

A. Vous avez travaillé

1. Pour un paiement en espèces ou en nature 1

2. Sans percevoir un paiement pour un proche parent 2

B. Vous n'avez pas travaillé

3. Vous aviez un emploi, mais vous étiez en vacances, preniez un congé maladie, un repos de travail, etc. 3

4. Vous cherchiez un emploi 4

5. Vous étudiez 5

6. Vous avez réalisé les activités domestiques 6

7. Vous êtes retraité, pensionné, rentier 7

8. Autre situation 8

PASSEZ QUESTION 19

18. DANS CE TRAVAIL, QUELLE EST L'ACTIVITÉ DE CETTE ENTREPRISE INSTITUTION, OU VOTRE ACTIVITÉ SI VOUS ÊTES INDÉPENDANT? Précisez en utilisant au moins 3 mots, par exemple : « vente de boissons et de produits d'épicerie. »

Si vous travaillez comme indépendant, enregistrez le produit que vous fabriquez ou le service que vous prêtez. Évitez les réponses telles que « travail indépendant » ou « entreprise indépendante ».

19. COMBIEN DE FILLES ET DE FILS NÉS VIVANTS AVEZ-VOUS EUS AU TOTAL ?

Aucun **PASSEZ À LA PERSONNE SUIVANTE** Nombre

20. COMBIEN D'ENTRE EUX SONT ACTUELLEMENT EN VIE?

Aucun Nombre

21. EN QUEL MOIS ET EN QUELLE ANNÉE EST NÉ(E) VOTRE DERNIÈRE FILLE OU DERNIER FILS VIVANT(E) ?

Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jui	Année
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>
Jui	Aoû	Sep	Oct	Nov	Déc	<input type="text"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>

Continuer avec la prochaine personne dans le ménage

D. RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PERSONNES

PERSONNE N°

NOMBRE

7. QUEL EST LE LIEN DE PARENTÉ ENTRE VOUS ET LE CHEF OU LA CHEFFE DE MÉNAGE?

Chef/Cheffe de ménage	<input type="radio"/>	1	Beau-frère/Belle-sœur	<input type="radio"/>	9
Époux/Épouse ou conjoint	<input type="radio"/>	2	Beau-père/Belle-mère	<input type="radio"/>	10
Partenaire par union civil	<input type="radio"/>	3	Gendre/Belle-fille	<input type="radio"/>	11
Partenaire de fait ou couple	<input type="radio"/>	4	Petit-fils/Petite-fille	<input type="radio"/>	12
Fils/Fille	<input type="radio"/>	5	Grand-père/Grand-mère	<input type="radio"/>	13
Fils/Fille du conjoint, partenaire ou couple	<input type="radio"/>	6	Autre lien de parenté	<input type="radio"/>	14
Frère/Sœur	<input type="radio"/>	7	Non parent proche	<input type="radio"/>	15
Père/Mère	<input type="radio"/>	8	Employé de maison/service domestique	<input type="radio"/>	16

8. QUEL EST VOTRE SEXE?

Homme 1 Femme 2

9. QUEL EST VOTRE ÂGE (ANNÉES RÉVOLUES)?

Si la personne a moins de un an, inscrivez 0

Années révolues

9.a EN QUEL MOIS ET EN QUELLE ANNÉE ÊTES-VOUS NÉ(E)?

Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jui	Année
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>
Jui	Aoû	Sep	Oct	Nov	Déc	<input type="text"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>

10. VIVEZ-VOUS HABITUELLEMENT DANS CETTE COMMUNE ?

A. Oui

1. Dans ce logement 1

2. Dans un autre logement 2

B. Non

3. Dans une autre commune 3

(Inscrivez le nom de la commune)

4. Dans un autre pays 4

(Inscrivez le nom du pays)

11. DANS QUELLE COMMUNE HABITEZ-VOUS EN AVRIL 2012?

1. Pas encore né(e) 1

2. Dans cette commune 2

3. Dans une autre commune 3

(Inscrivez le nom de la commune)

In einem anderen Land

4. Pérou	<input type="radio"/>	4	7. Équateur	<input type="radio"/>	7
5. Argentine	<input type="radio"/>	5	8. Colombie	<input type="radio"/>	8
6. Bolivie	<input type="radio"/>	6	9. Autre	<input type="radio"/>	9

(Inscrivez le nom du pays)

12. LORSQUE VOUS ÊTES NÉ(E), DANS QUELLE COMMUNE OU QUEL PAYS HABITAIT VOTRE MÈRE ?

A. Dans ce pays

1. Dans cette commune 1

2. Dans une autre commune 2

(Inscrivez le nom de la commune)

B. Dans un autre pays

4. Pérou	<input type="radio"/>	4	7. Équateur	<input type="radio"/>	7
5. Argentine	<input type="radio"/>	5	8. Colombie	<input type="radio"/>	8
6. Bolivie	<input type="radio"/>	6	9. Autre	<input type="radio"/>	9

(Inscrivez le nom du pays)

12.a SI VOTRE MÈRE HABITAIT DANS AUTRE PAYS, EN QUELLE ANNÉE ÊTES-VOUS ARRIVÉ(E) AU CHILI?

Année

Si la personne ne connaît pas l'année de son arrivée, cochez la période au cours de laquelle elle est arrivée au Chili

1. De 2010 à 2017 1

2. De 2000 à 2009 2

3. De 1990 à 1999 3

4. Avant 1990 4

13. FREQUENTEZ-VOUS ACTUELLEMENT L'ÉCOLE FORMELLE ? Y compris l'enseignement préscolaire, spécial, fondamental, secondaire et supérieur

1. Oui 2. Ne fréquente pas l'école 3. N'a jamais fréquenté l'école

PASSEZ À LA QUESTION 16

14. QUELLE EST LA DERNIÈRE CLASSE OU ANNÉE DU PLUS HAUT NIVEAU D'ÉTUDES QUE VOUS AVEZ FREQUENTÉE? Il faut rappeler qu'il ne s'agit pas de la classe que vous suivez actuellement, mais de celle du plus haut niveau achevée.

■ En ce qui concerne l'enseignement préscolaire, cochez 0.

■ En ce qui concerne les personnes ayant indiqué avoir terminé des études supérieures, enregistrez le nombre total d'années d'études supérieures.

0 1° 2° 3° 4° 5° 6° 7° 8°

15. CONSIDÉRANT L'ANNÉE D'ÉTUDE PRÉCÉDEMMENT INDIQUÉE, AUQUEL DES NIVEAUX SUIVANTS CORRESPOND-ELLE ?

A. Enseignement préscolaire	D. Enseignement moyen ou secondaire
Crèche ou jardin d'enfants <input type="radio"/> 1	Orientation humaniste et scientifique <input type="radio"/> 7
Pré-maternelle <input type="radio"/> 2	Enseignement technique et professionnel <input type="radio"/> 8
Maternelle <input type="radio"/> 3	Humanités (ancien système) <input type="radio"/> 9
B. Éducation spéciale <input type="radio"/> 4	Technique commercial/industriel/normalien (ancien système) <input type="radio"/> 10
C. Enseignement fondamental ou primaire	E. Enseignement supérieur
Enseignement fondamental <input type="radio"/> 5	Technique supérieur (1 à 3 ans) <input type="radio"/> 11
Enseignement fondamental ou préparatoire (ancien système) .. <input type="radio"/> 6	Professionnel (4 ans ou plus) <input type="radio"/> 12
	Mastère <input type="radio"/> 13
	Doctorat <input type="radio"/> 14

15.a AVEZ-VOUS ACHÉVÉ LE NIVEAU PRÉCÉDEMMENT INDIQUÉ ? C'est-à-dire, vous avez terminé l'enseignement primaire, l'enseignement secondaire ou vous avez reçu un diplôme ou un certificat à la fin du niveau que vous avez mentionné antérieurement.

Oui 1 Non 2

16. VOUS CONSIDÉREZ-VOUS COMME UNE PERSONNE APPARTENANT À UN PEUPLE INDIGÈNE OU AUTOCHTONE?

1. Oui 2. Non **PASSEZ À LA QUESTION 17**

16.a QUELLE EST ALORS VOTRE ETHNIE?

Mapuche...	<input type="radio"/>	1	Colla	<input type="radio"/>	6
Aymara	<input type="radio"/>	2	Diaguita	<input type="radio"/>	7
Rapa Nui	<input type="radio"/>	3	Kawésqar	<input type="radio"/>	8
Lican Antai	<input type="radio"/>	4	Yagán ou Yámana	<input type="radio"/>	9
Quechua	<input type="radio"/>	5	Autre (préciser)	<input type="radio"/>	10

17. AVEZ-VOUS OU NON EXERCÉ UN TRAVAIL PENDANT LA SEMAINE PRÉCÉDENTE ?

A. Vous avez travaillé

1. Pour un paiement en espèces ou en nature 1

2. Sans percevoir un paiement pour un proche parent 2

B. Vous n'avez pas travaillé

3. Vous aviez un emploi, mais vous étiez en vacances, preniez un congé maladie, un repos de travail, etc. 3

4. Vous cherchiez un emploi 4

5. Vous étudiez 5

6. Vous avez réalisé les activités domestiques 6

7. Vous êtes retraité, pensionné, rentier 7

8. Autre situation 8

PASSEZ QUESTION 19

18. DANS CE TRAVAIL, QUELLE EST L'ACTIVITÉ DE CETTE ENTREPRISE INSTITUTION, OU VOTRE ACTIVITÉ SI VOUS ÊTES INDÉPENDANT? Précisez en utilisant au moins 3 mots, par exemple : « vente de boissons et de produits d'épicerie. »

Si vous travaillez comme indépendant, enregistrez le produit que vous fabriquez ou le service que vous prêtez. Évitez les réponses telles que « travail indépendant » ou « entreprise indépendante ».

19. COMBIEN DE FILLES ET DE FILS NÉS VIVANTS AVEZ-VOUS EUS AU TOTAL ?

Aucun **PASSEZ À LA PERSONNE SUIVANTE** Nombre

20. COMBIEN D'ENTRE EUX SONT ACTUELLEMENT EN VIE?

Aucun Nombre

21. EN QUEL MOIS ET EN QUELLE ANNÉE EST NÉ(E) VOTRE DERNIÈRE FILLE OU DERNIER FILS VIVANT(E) ?

Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jui	Année
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>
Jui	Aoû	Sep	Oct	Nov	Déc	<input type="text"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>

Continuer avec la prochaine personne dans le ménage

D. RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PERSONNES

PERSONNE N°

NOMBRE

7. QUEL EST LE LIEN DE PARENTÉ ENTRE VOUS ET LE CHEF OU LA CHEFFE DE MÉNAGE?

Chef/Cheffe de ménage	<input type="radio"/>	1	Beau-frère/Belle-sœur	<input type="radio"/>	9
Époux/Épouse ou conjoint	<input type="radio"/>	2	Beau-père/Belle-mère	<input type="radio"/>	10
Partenaire par union civil	<input type="radio"/>	3	Gendre/Belle-fille	<input type="radio"/>	11
Partenaire de fait ou couple	<input type="radio"/>	4	Petit-fils/Petite-fille	<input type="radio"/>	12
Fils/Fille	<input type="radio"/>	5	Grand-père/Grand-mère	<input type="radio"/>	13
Fils/Fille du conjoint, partenaire ou couple	<input type="radio"/>	6	Autre lien de parenté	<input type="radio"/>	14
Frère/Sœur	<input type="radio"/>	7	Non parent proche	<input type="radio"/>	15
Père/Mère	<input type="radio"/>	8	Employé de maison/service domestique	<input type="radio"/>	16

8. QUEL EST VOTRE SEXE?

Homme 1 Femme 2

9. QUEL EST VOTRE ÂGE (ANNÉES RÉVOLUES)?

Si la personne a moins de un an, inscrivez 0

Années révolues

9.a EN QUEL MOIS ET EN QUELLE ANNÉE ÊTES-VOUS NÉ(E)?

Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jui	Année
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>
Jui	Aoû	Sep	Oct	Nov	Déc	<input type="text"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>

10. VIVEZ-VOUS HABITUELLEMENT DANS CETTE COMMUNE ?

A. Oui

1. Dans ce logement 1

2. Dans un autre logement 2

B. Non

3. Dans une autre commune 3

(Inscrivez le nom de la commune)

4. Dans un autre pays 4

(Inscrivez le nom du pays)

11. DANS QUELLE COMMUNE HABITEZ-VOUS EN AVRIL 2012?

1. Pas encore né(e) 1

2. Dans cette commune 2

3. Dans une autre commune 3

(Inscrivez le nom de la commune)

In einem anderen Land

4. Pérou	<input type="radio"/>	4	7. Équateur	<input type="radio"/>	7
5. Argentine	<input type="radio"/>	5	8. Colombie	<input type="radio"/>	8
6. Bolivie	<input type="radio"/>	6	9. Autre	<input type="radio"/>	9

(Inscrivez le nom du pays)

12. LORSQUE VOUS ÊTES NÉ(E), DANS QUELLE COMMUNE OU QUEL PAYS HABITAIT VOTRE MÈRE ?

A. Dans ce pays

1. Dans cette commune 1

2. Dans une autre commune 2

(Inscrivez le nom de la commune)

B. Dans un autre pays

4. Pérou	<input type="radio"/>	4	7. Équateur	<input type="radio"/>	7
5. Argentine	<input type="radio"/>	5	8. Colombie	<input type="radio"/>	8
6. Bolivie	<input type="radio"/>	6	9. Autre	<input type="radio"/>	9

(Inscrivez le nom du pays)

12.a SI VOTRE MÈRE HABITAIT DANS AUTRE PAYS, EN QUELLE ANNÉE ÊTES-VOUS ARRIVÉ(E) AU CHILI?

Année

Si la personne ne connaît pas l'année de son arrivée, cochez la période au cours de laquelle elle est arrivée au Chili

1. De 2010 à 2017 1

2. De 2000 à 2009 2

3. De 1990 à 1999 3

4. Avant 1990 4

13. FREQUENTEZ-VOUS ACTUELLEMENT L'ÉCOLE FORMELLE ? Y compris l'enseignement préscolaire, spécial, fondamental, secondaire et supérieur

1. Oui 2. Ne fréquente pas l'école 3. N'a jamais fréquenté l'école

PASSEZ À LA QUESTION 16

14. QUELLE EST LA DERNIÈRE CLASSE OU ANNÉE DU PLUS HAUT NIVEAU D'ÉTUDES QUE VOUS AVEZ FREQUENTÉE? Il faut rappeler qu'il ne s'agit pas de la classe que vous suivez actuellement, mais de celle du plus haut niveau achevée.

■ En ce qui concerne l'enseignement préscolaire, cochez 0.

■ En ce qui concerne les personnes ayant indiqué avoir terminé des études supérieures, enregistrez le nombre total d'années d'études supérieures.

0 1° 2° 3° 4° 5° 6° 7° 8°

15. CONSIDÉRANT L'ANNÉE D'ÉTUDE PRÉCÉDEMMENT INDIQUÉE, AUQUEL DES NIVEAUX SUIVANTS CORRESPOND-ELLE ?

A. Enseignement préscolaire	D. Enseignement moyen ou secondaire
Crèche ou jardin d'enfants <input type="radio"/> 1	Orientation humaniste et scientifique <input type="radio"/> 7
Pré-maternelle <input type="radio"/> 2	Enseignement technique et professionnel <input type="radio"/> 8
Maternelle <input type="radio"/> 3	Humanités (ancien système) <input type="radio"/> 9
B. Éducation spéciale <input type="radio"/> 4	Technique commercial/industriel/normalien (ancien système) <input type="radio"/> 10
C. Enseignement fondamental ou primaire	E. Enseignement supérieur
Enseignement fondamental <input type="radio"/> 5	Technique supérieur (1 à 3 ans) <input type="radio"/> 11
Enseignement fondamental ou préparatoire (ancien système) .. <input type="radio"/> 6	Professionnel (4 ans ou plus) <input type="radio"/> 12
	Mastère <input type="radio"/> 13
	Doctorat <input type="radio"/> 14

15.a AVEZ-VOUS ACHÉVÉ LE NIVEAU PRÉCÉDEMMENT INDIQUÉ ? C'est-à-dire, vous avez terminé l'enseignement primaire, l'enseignement secondaire ou vous avez reçu un diplôme ou un certificat à la fin du niveau que vous avez mentionné antérieurement.

Oui 1 Non 2

16. VOUS CONSIDÉREZ-VOUS COMME UNE PERSONNE APPARTENANT À UN PEUPLE INDIGÈNE OU AUTOCHTONE?

1. Oui 2. Non **PASSEZ À LA QUESTION 17**

16.a QUELLE EST ALORS VOTRE ETHNIE?

Mapuche...	<input type="radio"/>	1	Colla	<input type="radio"/>	6
Aymara	<input type="radio"/>	2	Diaguita	<input type="radio"/>	7
Rapa Nui	<input type="radio"/>	3	Kawésqar	<input type="radio"/>	8
Lican Antai	<input type="radio"/>	4	Yagán ou Yámana	<input type="radio"/>	9
Quechua	<input type="radio"/>	5	Autre (préciser)	<input type="radio"/>	10

17. AVEZ-VOUS OU NON EXERCÉ UN TRAVAIL PENDANT LA SEMAINE PRÉCÉDENTE ?

A. Vous avez travaillé

1. Pour un paiement en espèces ou en nature 1

2. Sans percevoir un paiement pour un proche parent 2

B. Vous n'avez pas travaillé

3. Vous aviez un emploi, mais vous étiez en vacances, preniez un congé maladie, un repos de travail, etc. 3

4. Vous cherchiez un emploi 4

5. Vous étudiez 5

6. Vous avez réalisé les activités domestiques 6

7. Vous êtes retraité, pensionné, rentier 7

8. Autre situation 8

PASSEZ QUESTION 19

18. DANS CE TRAVAIL, QUELLE EST L'ACTIVITÉ DE CETTE ENTREPRISE INSTITUTION, OU VOTRE ACTIVITÉ SI VOUS ÊTES INDÉPENDANT? Précisez en utilisant au moins 3 mots, par exemple : « vente de boissons et de produits d'épicerie. »

Si vous travaillez comme indépendant, enregistrez le produit que vous fabriquez ou le service que vous prêtez. Évitez les réponses telles que « travail indépendant » ou « entreprise indépendante ».

19. COMBIEN DE FILLES ET DE FILS NÉS VIVANTS AVEZ-VOUS EUS AU TOTAL ?

Aucun **PASSEZ À LA PERSONNE SUIVANTE** Nombre

20. COMBIEN D'ENTRE EUX SONT ACTUELLEMENT EN VIE?

Aucun Nombre

21. EN QUEL MOIS ET EN QUELLE ANNÉE EST NÉ(E) VOTRE DERNIÈRE FILLE OU DERNIER FILS VIVANT(E) ?

Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jui	Année
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>
Jui	Aoû	Sep	Oct	Nov	Déc	<input type="text"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>

Continuer avec la prochaine personne dans le ménage



D. RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PERSONNES

PERSONNE N°

NOMBRE

7. QUEL EST LE LIEN DE PARENTÉ ENTRE VOUS ET LE CHEF OU LA CHEFFE DE MÉNAGE?

Chef/Cheffe de ménage	<input type="radio"/>	1	Beau-frère/Belle-sœur	<input type="radio"/>	9
Époux/Épouse ou conjoint	<input type="radio"/>	2	Beau-père/Belle-mère	<input type="radio"/>	10
Partenaire par union civil	<input type="radio"/>	3	Gendre/Belle-fille	<input type="radio"/>	11
Partenaire de fait ou couple	<input type="radio"/>	4	Petit-fils/Petite-fille	<input type="radio"/>	12
Fils/Fille	<input type="radio"/>	5	Grand-père/Grand-mère	<input type="radio"/>	13
Fils/Fille du conjoint, partenaire ou couple	<input type="radio"/>	6	Autre lien de parenté	<input type="radio"/>	14
Frère/Sœur	<input type="radio"/>	7	Non parent proche	<input type="radio"/>	15
Père/Mère	<input type="radio"/>	8	Employé de maison/service domestique	<input type="radio"/>	16

8. QUEL EST VOTRE SEXE?

Homme 1 Femme 2

9. QUEL EST VOTRE ÂGE (ANNÉES RÉVOLUES)?

Si la personne a moins de un an, inscrivez 0

Années révolues

9.a EN QUEL MOIS ET EN QUELLE ANNÉE ÊTES-VOUS NÉ(E)?

Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jui	Année
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>
Jui	Aoû	Sep	Oct	Nov	Déc	<input type="text"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>

10. VIVEZ-VOUS HABITUELLEMENT DANS CETTE COMMUNE ?

A. Oui

1. Dans ce logement 1

2. Dans un autre logement 2

B. Non

3. Dans une autre commune 3

(Inscrivez le nom de la commune)

4. Dans un autre pays 4

(Inscrivez le nom du pays)

11. DANS QUELLE COMMUNE HABITEZ-VOUS EN AVRIL 2012?

1. Pas encore né(e) 1

2. Dans cette commune 2

3. Dans une autre commune 3

(Inscrivez le nom de la commune)

In einem anderen Land

4. Pérou	<input type="radio"/>	4	7. Équateur	<input type="radio"/>	7
5. Argentine	<input type="radio"/>	5	8. Colombie	<input type="radio"/>	8
6. Bolivie	<input type="radio"/>	6	9. Autre	<input type="radio"/>	9

(Inscrivez le nom du pays)

12. LORSQUE VOUS ÊTES NÉ(E), DANS QUELLE COMMUNE OU QUEL PAYS HABITAIT VOTRE MÈRE ?

A. Dans ce pays

1. Dans cette commune 1

2. Dans une autre commune 2

(Inscrivez le nom de la commune)

B. Dans un autre pays

4. Pérou	<input type="radio"/>	4	7. Équateur	<input type="radio"/>	7
5. Argentine	<input type="radio"/>	5	8. Colombie	<input type="radio"/>	8
6. Bolivie	<input type="radio"/>	6	9. Autre	<input type="radio"/>	9

(Inscrivez le nom du pays)

12.a SI VOTRE MÈRE HABITAIT DANS AUTRE PAYS, EN QUELLE ANNÉE ÊTES-VOUS ARRIVÉ(E) AU CHILI?

Année

Si la personne ne connaît pas l'année de son arrivée, cochez la période au cours de laquelle elle est arrivée au Chili

1. De 2010 à 2017 1

2. De 2000 à 2009 2

3. De 1990 à 1999 3

4. Avant 1990 4

13. FREQUENTEZ-VOUS ACTUELLEMENT L'ÉCOLE FORMELLE ? Y compris l'enseignement préscolaire, spécial, fondamental, secondaire et supérieur

1. Oui 2. Ne fréquente pas l'école 3. N'a jamais fréquenté l'école

PASSEZ À LA QUESTION 16

14. QUELLE EST LA DERNIÈRE CLASSE OU ANNÉE DU PLUS HAUT NIVEAU D'ÉTUDES QUE VOUS AVEZ FREQUENTÉE? Il faut rappeler qu'il ne s'agit pas de la classe que vous suivez actuellement, mais de celle du plus haut niveau achevée.

■ En ce qui concerne l'enseignement préscolaire, cochez 0.

■ En ce qui concerne les personnes ayant indiqué avoir terminé des études supérieures, enregistrez le nombre total d'années d'études supérieures.

0 1° 2° 3° 4° 5° 6° 7° 8°

15. CONSIDÉRANT L'ANNÉE D'ÉTUDE PRÉCÉDEMMENT INDIQUÉE, AUQUEL DES NIVEAUX SUIVANTS CORRESPOND-ELLE ?

A. Enseignement préscolaire	D. Enseignement moyen ou secondaire
Crèche ou jardin d'enfants <input type="radio"/> 1	Orientation humaniste et scientifique <input type="radio"/> 7
Pré-maternelle <input type="radio"/> 2	Enseignement technique et professionnel <input type="radio"/> 8
Maternelle <input type="radio"/> 3	Humanités (ancien système) <input type="radio"/> 9
B. Éducation spéciale <input type="radio"/> 4	Technique commercial/industriel/normalien (ancien système) <input type="radio"/> 10
C. Enseignement fondamental ou primaire	E. Enseignement supérieur
Enseignement fondamental <input type="radio"/> 5	Technique supérieur (1 à 3 ans) <input type="radio"/> 11
Enseignement fondamental ou préparatoire (ancien système) .. <input type="radio"/> 6	Professionnel (4 ans ou plus) <input type="radio"/> 12
	Mastère <input type="radio"/> 13
	Doctorat <input type="radio"/> 14

15.a AVEZ-VOUS ACHÉVÉ LE NIVEAU PRÉCÉDEMMENT INDIQUÉ ? C'est-à-dire, vous avez terminé l'enseignement primaire, l'enseignement secondaire ou vous avez reçu un diplôme ou un certificat à la fin du niveau que vous avez mentionné antérieurement.

Oui 1 Non 2

16. VOUS CONSIDÉREZ-VOUS COMME UNE PERSONNE APPARTENANT À UN PEUPLE INDIGÈNE OU AUTOCHTONE?

1. Oui 2. Non **PASSEZ À LA QUESTION 17**

16.a QUELLE EST ALORS VOTRE ETHNIE?

Mapuche...	<input type="radio"/>	1	Colla	<input type="radio"/>	6
Aymara	<input type="radio"/>	2	Diaguita	<input type="radio"/>	7
Rapa Nui	<input type="radio"/>	3	Kawésqar	<input type="radio"/>	8
Lican Antai	<input type="radio"/>	4	Yagán ou Yámana	<input type="radio"/>	9
Quechua	<input type="radio"/>	5	Autre (préciser)	<input type="radio"/>	10

17. AVEZ-VOUS OU NON EXERCÉ UN TRAVAIL PENDANT LA SEMAINE PRÉCÉDENTE ?

A. Vous avez travaillé

1. Pour un paiement en espèces ou en nature 1

2. Sans percevoir un paiement pour un proche parent 2

B. Vous n'avez pas travaillé

3. Vous aviez un emploi, mais vous étiez en vacances, preniez un congé maladie, un repos de travail, etc. 3

4. Vous cherchiez un emploi 4

5. Vous étudiez 5

6. Vous avez réalisé les activités domestiques 6

7. Vous êtes retraité, pensionné, rentier 7

8. Autre situation 8

PASSEZ QUESTION 19

18. DANS CE TRAVAIL, QUELLE EST L'ACTIVITÉ DE CETTE ENTREPRISE INSTITUTION, OU VOTRE ACTIVITÉ SI VOUS ÊTES INDÉPENDANT? Précisez en utilisant au moins 3 mots, par exemple : « vente de boissons et de produits d'épicerie. »

Si vous travaillez comme indépendant, enregistrez le produit que vous fabriquez ou le service que vous prêtez. Évitez les réponses telles que « travail indépendant » ou « entreprise indépendante ».

19. COMBIEN DE FILLES ET DE FILS NÉS VIVANTS AVEZ-VOUS EUS AU TOTAL ?

Aucun **PASSEZ À LA PERSONNE SUIVANTE** Nombre

20. COMBIEN D'ENTRE EUX SONT ACTUELLEMENT EN VIE?

Aucun Nombre

21. EN QUEL MOIS ET EN QUELLE ANNÉE EST NÉ(E) VOTRE DERNIÈRE FILLE OU DERNIER FILS VIVANT(E) ?

Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jui	Année
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>
Jui	Aoû	Sep	Oct	Nov	Déc	<input type="text"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>

Continuer avec la prochaine personne dans le ménage